


Otvoritev	X	SOGLASJE za SEPA direktno obremenitev SEPA Direct Debit Mandate		 GIMNAZIJA NOVA GORICA
Sprememba Amendment		Referenčna oznaka soglasja - izpolni prejemnik plačila <small>Mandate reference - to be completed by the creditor</small>		
Ukinitev Cancellation		<p>S podpisom tega obrazca pooblašate (A) {NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA}, da posreduje navodila vašemu ponudniku plačilnih storitev za obremenitev vašega plačilnega računa in (B) vašega ponudnika plačilnih storitev, da obremeni vaš plačilni račun v skladu z navodili, ki jih posreduje {NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA}. Vaše pravice obsegajo tudi pravico do povračila denarnih sredstev s strani vašega ponudnika plačilnih storitev v skladu s splošnimi pogoji vašega ponudnika plačilnih storitev. Povračilo denarnih sredstev je potrebno terjati v roku 8 tednov, ki prične teči od dne, ko je bil obremenjen vaš plačilni račun. Prosimo izpolnite polja, označena z *.</p> <p><i>By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. Please complete all the fields marked *.</i></p>		
Vaše ime in priimek/naziv <small>Your name</small>		1		
Vaš naslov <small>Your address</small>	*	2		
	*	3		
	*	4		
Št. vašega pl.računa <small>Your account number</small>	*	5		
	*	6		
Naziv prejemnika plačila <small>Creditor's name</small>		7		
	**	8		
	**	9		
	**	10		
	**	11		
Vrsta plačila <small>Type of payment</small>	* Period. obremenitev <small>Recurrent payment</small>	<input checked="" type="checkbox"/>	ali <small>or</small>	Enkratna obremenitev <small>One-off payment</small>
Kraj podpisa soglasja <small>City or town in which you are signing</small>		Kraj (Location)		Datum * <small>Date</small>
Prosimo podpišite tukaj <small>Please sign here</small>		Podpis(-i) <small>Signature(s)</small>		
Opomba: vaše pravice v zvezi z zgornjim soglasjem so navedene v splošnih pogojih poslovanja, ki jih lahko dobite pri vašem ponudniku plačilnih storitev. <small>Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.</small>				
Podrobnosti, ki se nanašajo na razmerje med prejemnikom plačila in plačnikom - samo v informacijo. <small>Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.</small>				
Identifikacijska oznaka plačnika <small>Debtor identification code</small>		14		
Oseba, v imenu katere se izvrši plačilo <small>Person on whose behalf payment is made</small>		15		
		16		
		17		
		18		
		19		
	**	20		
Prosimo vrnite: <small>Please return to:</small>		Le za uporabo prejemnika plačila <small>Creditor's use only</small>		